



Слинкина Т.Д. Мансийские оронимы Урала. Ханты-Мансийск: Издательский дом «Новости Югры», 2011. 480 с.

Slinkina T.D. Mansi oronyms of Ural. Khanty-Mansiysk: Publishing house «The News of Ugra», 2011. 480 p.

В научном издании «Мансийские оронимы Урала» (автор Т.Д. Слинкина) рассматриваются вопросы распространения мансийских топонимов на территории Приполярного и Северного Урала. Указывается, что топонимия региона формировалась на протяжении длительного периода времени – от начала заселения этого края предками ханты, манси, ненцев и до прихода сюда коми-зырян и русских.

Автором скрупулезно собран богатейший материал с привлечением историко-этнографических описаний, географических карт, топонимических справочников и словарей (энциклопедических, лингвистических и др., в том числе и иностранных), а также сведений, полученных от информантов-носителей языка. Представлен библиографический список, содержащий 223 наименования, в том числе 10 на иностранном языке.

Данное научное издание имеет оригинальную структуру и состоит из 235 текстов, каждый из которых представляет своеобразное эссе о конкретном орографическом объекте. Здесь обсуждаются вопросы возникновения того или иного оронима, приводятся диалект-

ные варианты с откорректированной графикой, сопоставляются названия или отдельные термины в их составе с таковыми в других языках. Для сопредельных гидронимов также приведены переводы их названий и этимологии лексем. Каждый текст характеризуется отчетливой структурой и удобен для работы с ним. В заглавие текста вынесено, в основном, мансийское наименование объекта; далее приводится его название на топографических картах и, по возможности, краткое описание. Последнее обязательно сопровождается библиографическими ссылками.

В изложении автора специфические вопросы лингвистической терминологии и этимологические раскладки терминов в составе слов воспринимаются без каких-либо затруднений. Последнему весьма способствует яркая, образная, эмоционально окрашенная манера повествования, а также отступления духовного и философского плана.

Для читателя, интересующегося данной тематикой, очень важны приведенные в текстах топонимические предания, исторические события и природные явления, запечатлевшиеся

в памяти народа. Топонимический материал преподносится через призму восприятия коренного жителя-оленевода-кочевника, охотника, первопроходца, о чем свидетельствует этимология формантов особенностей горного ландшафта, ориентиров кочевых путей оленеводов и т.д. Сама же книга вполне может являться «виртуальным путеводителем» по мансийскому Уралу.

Несомненной заслугой автора является транслитерация с латиницы на кириллицу и перевод на русский язык оронимов, зафиксированных в трудах Б. Мункачи, А. Регули, А. Каннисто, М. Лиимола. Вообще, автором выполнена грандиозная работа по корректировке мансийских вариантов, содержащихся в различных источниках. Также приведены краткие сведения о специфике звукового состава и особой графике мансийских, ненецких и коми лексем.

Значительный интерес представляет эксклюзивный материал о Священных микро-регионах уральских этносов. В работе даются конкретные рекомендации по сохранению культурно-исторических объектов и подчеркивается необходимость активнейшего участия самих коренных жителей в этих проектах. Сопереживая соотечественникам, автор пытается привлечь внимание административных структур к вопросам сохранения специфического хозяйственного уклада первых.

Следует отметить тщательно продуманный подбор необходимых приложений: традиционный мансийский лунный календарь, таблица оленеводческой транспортной терминологии, а также список оронимов, содержащихся в тексте. Книга представляет собой добротное издание, хорошо оформленное и проиллюстрированное.

Хочется поблагодарить автора, поместившего списки своих информантов, за уважительное отношение к ним.

В настоящее время существует множество различных топографических материалов, в том числе и цифровых. Многие из них по ряду причин к разряду топографических карт можно отнести с большой натяжкой. В данном контексте приветствуется желание автора унифицировать написание мансийских топонимов Урала на русском языке. Это пожелание можно распространить и на топонимы, имеющие иную, не мансийскую основу. Также, казалось бы, необходимо ввести «общепринятое в топонимии написание многоименных названий через дефис», однако последнее положение следует обсудить со специалистами-картографами.

Работа адресована широкому кругу читателей и имеет не только словарно-информационное, но и научно-популярное значение, и, несомненно, займет достойное место среди книг по региону. Для специалистов в области естествознания она просто необходима в личной библиотеке, а для некоторых ученых наверняка должна стать и настольной книгой. Кроме того, этот научный труд, несомненно, имеет мировоззренческое и воспитательное значение.

Пока же остается только сожалеть о неоправданно небольшом тираже первого издания и пожелать скорейшего переиздания.

Некоторые уточнения, касающиеся трактовки ряда специальных терминов (геологических, геоморфологических, географических), а также мелкие замечания стилистического характера будут обсуждены с автором в процессе подготовки переиздания работы.

Т.Б. Жаркова,  
ведущий эксперт  
Коми республиканского фонда  
геологической информации,  
горный инженер-геолог